

# Tii kà Paulo tà Philémon Bétapoo popai

*Wailàapà na wii tii bèeni?*

Wà Paulo, pwi \*apostolo. Â é tâa jaaé wà Timotéo.

*É wii wiidà?*

Nabibiu kâra \*naja 60 ma 62, na pai tapoo tâa kà Paulo na karapuu wâ \*Roma (*Apostolo 28.30-31*). Na pwi pàara bèepwiri, âna é wii mwara tà tâpé Filipi ma tâpé Éfeso, ma tâpé Kolosé.

*É wii tâî?*

Tà pwi jè a cèikî na nee Philémon naa na ville Kolosé. É pwi béréwakè kà Paulo (1.1), â é pwi âboro na wâru neemuruê, ba pwa ênawéna kîri kîe.

*Cina é wii?*

Wà Onésime, pwi ênawéna kîri (*esclave*) kà Philémon, âna é mura mwani kîe, â é uru. Â é tèepaa naa na ville Roma, â ipitiru ma wà Paulo naawê. Â gée goro è popai kà Paulo, â é cèikî naa goo wà Iésu wà Onésime. Â wà Paulo, âna é gére panuâê pâ côwâ naa jaa wà Philémon. Â é wii tii têe, ba na é tòpi côwâ Onésime, pwacèwii pwi a cèikî bée naa goo wà Iésu.

*Dà ère è tii bèeni?*

Naa na pàara na rà pitûâ na wà tèpa Roma, âna wâru tèpa âboro na pwa ênawéna kîri (*esclaves*)

kàra. Naa na auniimiri kà tèpa âboro na wâru, âna piticémuru naa goo tèpa ênawéna kíri kàra. Êco na é paari wà Paulo pâ, jè cibwaa niimiri pwiri, wàijè tèpa cèikî naa goo Iésu. Ba é ina tà Philémon pâ, wà Onésime, âna jèe câé caa pwi ênawéna kíri kêe co. É jèe pwi aéjii kêe mwara, naa na nee Kériso. Â wâdé na é tòpié wà Philémon naa na pimeaari (1.16), ma pwanauri ê èpà na ia é pwa.

É tâmogòori wà Paulo pâ, é putàmu wà Philémon, gée goo ê èpà na é pwa têe wà Onésime, êkaa na jè côo pâ, é patùraé ba moo, naa na pimeaari.

Naa na tii bëeni, âna jè côo mwara ucina naa goo pai pwa kà Kériso, tâjè tèpa âboro na jè pwa na èpà. Ba é pwanaurijè, â é tòpijè. É ina pâ, jè tèpa aéjii kêe. Â pwacèwii ê pwina é pwa ba kà Onésime wà Paulo (1.18–19), âna wà Kériso, âna é wâri diri ê kéredi kâjè gorò pai bà kêe ba kâjè.

*Pai pitàgoo tii tà Philémon  
Ipwabwàcu (1.1-3)  
Pimeaari ma cèikî kà Philémon (1.4-7)  
Gà tòpi côwâ Onésime (1.8-21)  
Ipicijii (1.22-25)*

### *Ipwabwàcu*

<sup>1</sup> Wâgo\* Paulo na pwa tii tâgà, co Philémon, pwi béeò gorò wakè, na dau wânümoo tâgà. Go tâa na karapuu ni, gorò ê wakè kôo ba kà \*Kériso Iésu. Â [é naa bwàcu'gà mwara] wà Timotéo, wà pwi a

---

\* **1:1** Wâgo—Grec: Wàibu. Wà Paulo na é pwa tii, êco na é paari pâ, caapwi pwâranümaru ma wà Timotéo na é tâa jaaé.

cèikî béeju. <sup>2</sup> Â [gà naa bwàcu kâbu] tà Appia, tô a cèikî béejè; ma Arkippe, pwi béejè goro paa ba kâ Ukai kâjè Iésu. Â [gà pwabwàcu mwara] tà tèpa cèikî, na rà ipitiri na pwârawâ'gà. <sup>3</sup> Wâdé na tà tâgà ê \*pimeaari imudi ma pinaanapô, na me gée goo Pwiduée kâjè ma Pwi Úkai kâjè Iésu Kériso. Cidòri nyuâagà!

### *Pimeaari ma cèikî kâ Philémon*

<sup>4</sup> Nye diri kaa na pâara na go mu pwapwicîri na, co Philémon, âna go pi-ila ba kâgà, â go pwaolé tà Pwiduée googà. <sup>5</sup> Ba go têre ê jèkutâ, goro ê cèikî'gà, naa goo wà Pwi Ukai Iésu, bau ê pimeaari'gà, naa goo diri tèpa cèikî. <sup>6</sup> Go ilari jii Pwiduée pâ, wâdé na dau pimaina too ê pimeaari'gà, tà tèpa cèikî béegà<sup>†</sup>. Êkaa na, wà tèpa âboro<sup>‡</sup>, âna rà o côoina bwàti, diri pâ na jèpapara muru na wâdé, na tâa tâjè gée goo Kériso<sup>§</sup>. <sup>7</sup> Nye dau ipwâdée kaa ê pwâranümoo, co pwi gorobéeò, goo ê pimeaari'gà. Ba gà patamarù ê pwâranüma tèpa âboro kâ Pwiduée, â êkaa pwiri pwina dau pagòo-o.

### *Gà tòpi côwâ Onésime*

<sup>8</sup> Gée goo ê pimeaari'gà, âna câgo caa piwâ, na go ilari jiigà [pâ, na gà tòpi bwàti pwi jè béeò]\*. Nye pâri tôo, ma go tûâri tâgà pwiri, naa na nee Kériso. <sup>9</sup> Èco na go ilari jiigà co, ba dau wânümoo

---

**1:2** Kolosé 4.17; 2 Timotéo 2.3    <sup>†</sup> **1:6** È pimeaari'gà, tà tèpa cèikî béegà—Grec: È picaatâa naa na cèikî, é, ê pai picémara ê cèikî.    <sup>‡</sup> **1:6** Tèpa âboro—é, Gà.    <sup>§</sup> **1:6** É, Go ilari jii Pwiduée pâ, wâdé na gà tâmogòori diri ê pâ aupwényunuâari na é naa tâjè, gée goo ê cèikî kâjè naa goo Kériso.    **1:7** 2 Korénito 7.4    <sup>\*</sup> **1:8** Na gà tòpi bwàti pwi jè béeò—Popai me gée nee tii 17.

tâgà. Wâgo Paulo, na go jèe pwi âboro pwanümoo<sup>†</sup>, â go gérê tâa na karapuu, gée goro ê wakè kôo, ba ka Kériso Iésu.

<sup>10</sup> Wâéni ê pwina go ilari jiigà: Na gà tòpi côwâ pwi \*énawéna kîri'gà [na ia é uru jiigà]—wà pwini Onésime. Ba é jèe pâ nau pwi a cèikî, na pâara na go tâa ni, na karapuu. Â é jèe pwacèwii na é pwina naîô.

<sup>11</sup> [Gà tâmogòori pâ, *Onésime*, âna pai ina wèe pâ ‘Pwi a pitu tâjè.’] Â wiàna câé caa pwi a pitu tâgà béaa; â nabàni, âna é jèe dau pitu tâju.

### *Go naaê paé côwâ darigà*

<sup>12-13</sup> Ba é pwi âboro na é té gée gooò. Â dau nümoo dàra tà cipaé naani jaao, na pâara bèni, ba na é bwaa tâpo pitu tôo, na bwaa tiàugà. Ba go bwaa tâa na karapuu, gée goo [ê pai picémara kôo] ê \*Picémara Wâdé kà Iésu Kériso. Êco na go o mwa naaê paé côwâ darigà, <sup>14</sup> wiàna wâdé tâgà. Êco na câgo caa panuâê paé darigà, wiàna cágà caa üuri. Ba wâdé na gà tòpié, gée na âji pwâranümagà, â càcaa gée goo ê pai tûâri kôo tâgà.

<sup>15</sup> Âjupâra pâ, pwa cè ji pâara, cèna cágàu caa pitànaima na. Â matâra pâ wàrapwiri, ba na gàu o mwa nye pitànaima côwâ, dàra gòíri awé. <sup>16</sup> Ba nabàni, âna jèe câé caa pwi ênawéna'gà co. É jèe pwi aéjii kâju mwara, naa na nee Kériso. Üu, é jèe pwi gorobéeò, â wâgà, âna wâdé na gà dau meaarié. Ba é pwi ênawéna'gà, â jèpwi mwara, âna é pwi a cèikî béegà, naa goo Pwi Ukai.

<sup>†</sup> **1:9** Pwi âboro pwanümoo—é, Pwi âboro na é cùruo pâ wà Kériso.

**1:10** 1 Korénito 4.15; Kolosé 4.9      **1:16** 1 Timotéo 6.2

*Tòpié pwacèwii naa wâgo*

<sup>17</sup> Wiàna câbaâjupâra<sup>‡</sup> pâ, bu tupédu béré wakè [ba kà Kériso] â gà tòpié cônâ, pwacèwii naa wâgo na gà tòpio. <sup>18</sup> Â wiàna é mura cè muru jiigà [na ia é uru] é wiàna é pwa tâgà cè jè muru cèna càcaa wâdé, â gà tòpò diri naa goro neeo. <sup>19</sup> Tii muru wii kôo ni: *Wâgo, Paulo, na go mwa wâri tâgà.* (Êco na wâgà mwara, co pwi béeò, âna wâdé na gà niimiri pâ, gée gooò, na ia gà tòpi ê \*âji wâro!) <sup>20</sup> Gà pwa ê pwina go ilari jiigà, naa na nee Pwi Ukai, co Philémon, ba na o patàmarù ê pwâranümoo, ba ju tupédu a cèikî, naa goo Kériso.

<sup>21</sup> Go jèe cèikî naa goo ê pai pitêre dàra'gà, êkaa na go pwa tii paé. Â go tâmogòori pâ, gà o pwa cè pwina piwéna jii ê pwina go ina paé.

*Ipiciijii*

<sup>22</sup> Go niimiri pâ, wà Pwiduée, âna ée jèe nama go caiwà diri; wàrapwiri goo ê pwâra pwapwicîri kàwà. Êkaa na gà pwabwàti cè naditârawâ, cèna go tâa na.

<sup>23</sup> É naa paé ê bwàcu'gà wà Épafras, pwi béeò goro tâa na karapuu, gée goro pai picémara kêe Kériso Iésu. <sup>24</sup> Â rà naa paé ê bwàcu'gà mwara, wà Maréko, ma Aristarque, ma Démas, ma Luka, wà tèpa béeò goro wakè.

<sup>25</sup> Wâdé na é cau wâjaawà diri ê pimeaari imudi kà Pwi Ukai kâjè, Iésu Kériso!

Cidòri nyuâawà!

---

<sup>‡</sup> **1:17** Câbaâjupâra—Reconnâtre la vérité, être convaincu (cèikî, tòpi, tâmogòori).    **1:22** Filipi 1.25, 2.24    **1:23** Kolosé 1.7    **1:24** Kolosé 4.10-12,14; 1 Timotéo 4.10-11

**Tii Pwicîri: Âmu Aamwari naa na cî  
New Testament in Paicî (NC:pri:Paicî)  
Le Nouveau Testament à Paicî**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Paicî

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Paicî

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
94c5d202-9853-5b91-879f-4a3023457d58